

waterpik®

Water Pik, Inc.
1730 East Prospect Road
Fort Collins, CO 80553-0001 USA
www.waterpik.com

Waterpik® is a trademark of Water Pik, Inc. registered in Argentina, Australia, Benelux, Brazil, Canada, Chile, China, Czech Republic, Denmark, EU, Finland, France, Germany, Hong Kong, Hungary, India, Italy, Japan, Korea, Mexico, New Zealand, Norway, Pakistan, Poland, Russian Federation, Singapore, South Africa, Spain, Sweden, Switzerland, Taiwan, Turkey, Ukraine, United Kingdom, and the United States.

Waterpik® (stylized) is a trademark of Water Pik, Inc. registered in Australia, Brazil, Canada, China, EU, Hong Kong, Japan, Mexico, Korea, Russian Federation, Switzerland, Trinidad & Tobago, and the United States.

Pik Pocket® is a trademark of Water Pik, Inc. registered in Canada and the United States.

waterflosser® is a trademark of Water Pik, Inc. registered in Canada, China, Mexico, Switzerland, and the United States.

Plaque Seeker® is a trademark of Water Pik, Inc. registered in Canada, China, EU, and the United States.

Designed in USA. Made in China.

Waterpik® es una marca registrada de Water Pik, Inc., registrada en Argentina, Australia, Benelux, Brasil, Canadá, Chile, China, República Checa, Dinamarca, EU, Finlandia, Francia, Alemania, Hong Kong, Hungría, India, Italia, Japón, Corea, México, Nueva Zelanda, Noruega, Pakistán, Polonia, Rusia, Singapur, Sudáfrica, España, Suecia, Suiza, Taiwán, Turquía, Ucrania, Reino Unido y Estados Unidos.

Waterpik® (estilizada) es una marca de comercio de Water Pik, Inc., registrada en Australia, Brasil, Canadá, China, la Unión Europea, Hong Kong, Japón, México, Corea, la Federación Rusa, Suiza, Trinidad y Tobago y Estados Unidos.

Pik Pocket® es una marca comercial de Water Pik, Inc. registrada en Canadá y Estados Unidos.

waterflosser® es una marca de comercio de Water Pik, Inc., registrada en Canadá, China, México, Suiza y los Estados Unidos.

Plaque Seeker® es una marca de comercio de Water Pik, Inc., registrada en Canadá, China, la Unión Europea y Estados Unidos. Diseñado en E.E.U.U. Hecho en China.

Waterpik International, Inc.
Castle Court, 41 London Road
Reigate, Surrey RH2 9RJ United Kingdom

Waterpik® est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée en Argentine, en Australie, au Bénélux, au Brésil, au Canada, au Chili, en Chine, en République tchèque, au Danemark, dans l'Union Européenne, en Finlande, en France, en Allemagne, à Hong Kong, en Hongrie, en Inde, en Italie, au Japon, en Corée, au Mexique, en Nouvelle-Zélande, en Norvège, au Pakistan, en Pologne, dans la Fédération de Russie, à Singapour, en Afrique du sud, en Espagne, en Suède, en Suisse, à Taiwan, en Turquie, en Ukraine, au Royaume-Uni et aux États-Unis.

Waterpik® (stylized) est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée en Australie, au Brésil, au Canada, en Chine, dans l'UE, à Hong Kong, au Japon, au Mexique, en Corée, en Russie, en Suisse, à Trinidad-et-Tobago et aux États-Unis.

Pik Pocket® est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée au Canada et aux États-Unis.

waterflosser® est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée au Canada, en Chine, au Mexique, en Suisse et aux États-Unis.

Plaque Seeker® est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée au Canada, en Chine, dans l'UE et aux États-Unis. Conçu aux E.-U. Fabriqué en Chine.

Waterpik® - торговая марка компании Water Pik, Inc., зарегистрированная в Аргентине, Австралии, странах Бенелюкс, Бразилии, Канаде, Китае, Республике Чехия, Дании, странах ЕС, Финляндии, Франции, Германии, Гонконге, Венгрии, Индии, Италии, Японии, Корее, Мексике, Новой Зеландии, Норвегии, Польше, Российской Федерации, Сингапуре, Южной Африке, Испании, Швеции, Тайване, Турции, Украине, Соединенном Королевстве и Соединенных Штатах Америки.

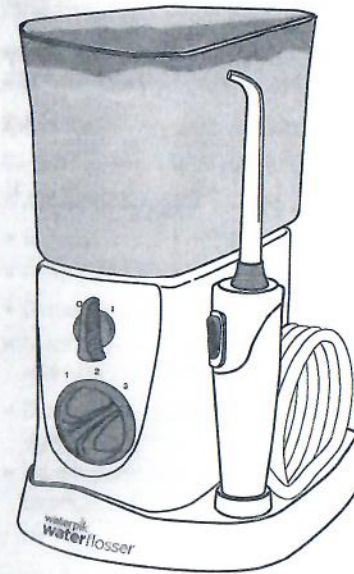
Waterpik® (стилизованная) является торговой маркой Water Pik, Inc., зарегистрированной в Австралии, Бразилии, Канаде, Китае, ЕС, Гонконге, Японии, Мексике, Корее, России, Швейцарии, Тринидаде и Тобаго и Соединенных Штатах.

Pik Pocket® - торговая марка компании Water Pik, Inc., зарегистрированная в Канаде и Соединенных Штатах Америки.

waterflosser® - торговая марка компании Water Pik, Inc., зарегистрированная в Канаде, Китае, Мексике, Швейцарии и Соединенных Штатах Америки.

Plaque Seeker® - это торговая марка Water Pik, Inc., зарегистрированная в Канаде, Китае, ЕС и Соединенных Штатах Америки. Разработано в США. Сделано в Китае.

waterpik®



Waterpik® Water Flosser Models WP-250/260/300

Hydropulseur Waterpik®
Modèles WP-250/260/300

Idropulsore Waterpik®
Modelli WP-250/260/300

Irrigador oral Waterpik®
Modelos WP-250/260/300

Ирригатор Waterpik®
Модель WP-250/260/300

.....
www.waterpik.com



Form No. 20018514-F AA
©2014 Water Pik, Inc.

СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности	43
Описание изделия	45
С чего начать	47
Очистка, поиск и устранение неисправностей ирригатора Waterpik®	50
Гарантия на два года	51

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электротехнического устройства, особенно в присутствии детей, необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая нижеследующие.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ!**ОПАСНО:**

Чтобы свести к минимуму риск поражения электрическим током:

- Всегда вынимайте вилку из розетки после использования.
- Не берите вилку шнура влажными руками.
- Не опускайте и не роняйте устройство в воду или прочие жидкости.
- Не пользуйтесь изделием во время приема ванны.
- Не оставляйте и не храните устройство там, где оно может упасть в ванну или раковину.
- Не пытайтесь подобрать изделие, если оно упало в воду. Немедленно вытащите шнур из розетки.
- Проверяйте шнур питания на отсутствие повреждений перед первым использованием изделия и на протяжении всей эксплуатации.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Чтобы снизить риск ожогов, поражения электрическим током, пожара или травмирования:

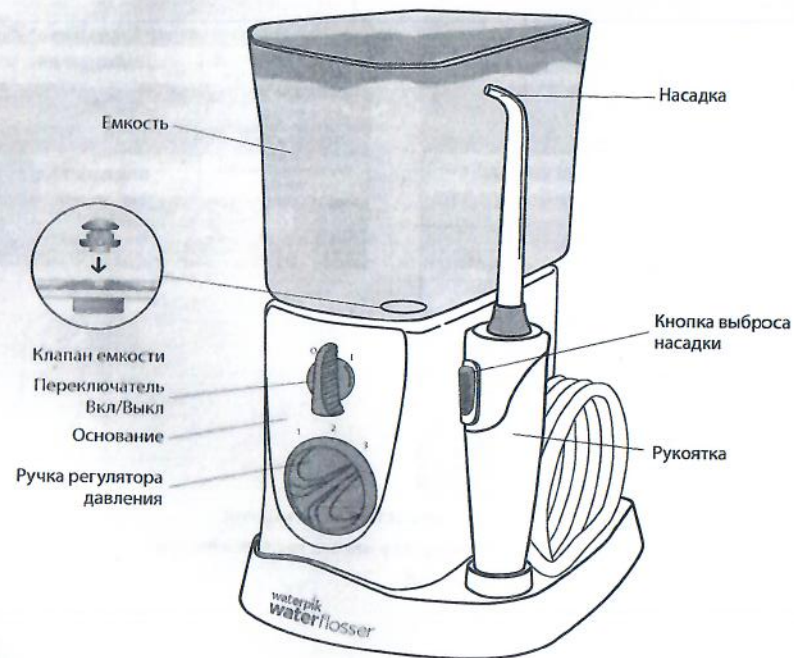
- Не подсоединяйте устройство к розетке с напряжением, которое отличается от напряжения, указанного на изделии или зарядном устройстве.
- Не используйте устройство, если шнур или вилка повреждены, если оно не работает должным образом, повреждено или упало в воду. Свяжитесь с Waterpik International, Inc. или вашим местным дистрибьютором, данные которого можно найти на www.waterpik.com/intl.
- Не направляйте воду под язык, в ухо, нос или другие чувствительные места. Это изделие способно создавать давление, которое может причинить серьезные повреждения в этих местах.
- Пользуйтесь этим изделием только так, как указано в инструкции, или согласно рекомендации вашего стоматолога.
- Пользуйтесь только теми насадками и аксессуарами, которые рекомендованы Water Pik, Inc.
- Не бросайте и не вставляйте посторонние предметы в отверстия или шланг.
- Храните электрический шнур вдали от нагреваемых поверхностей.
- Не используйте данное изделие на открытом воздухе, не включайте его в местах, где используются аэрозоли (спрей) или применяется кислород.

- Не используйте с этим изделием йод, отбеливатель или концентрированные эфирные масла, не растворимые в воде. Использование этих жидкостей может ухудшить работу изделия и сократить срок эксплуатации.
- Перед использованием этого изделия удалите все украшения из полости рта.
- Не пользуйтесь изделием, если у вас открытая рана на языке или во рту.
- Если ваш лечащий врач или кардиолог прописал вам принимать антибиотики в качестве премодекации перед стоматологическими процедурами, проконсультируйтесь со своим стоматологом перед применением этого прибора или любого другого устройства, используемого для обеспечения гигиены полости рта.
- Если насадка Pik Pocket® (содержится не во всех моделях) по какой-то причине отсоединена от ручки, снимите ее и замените новой насадкой Pik Pocket®.
- Не пользуйтесь этим изделием более 5 минут на протяжении каждых двух часов.
- Тщательно обучите и контролируйте правильное использование данного изделия детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с особыми потребностями.

- Следите, чтобы дети не играли с этим устройством.
- Данное изделие не имеет элементов, подлежащих обслуживанию со стороны покупателя, и не требует регулярного технического обслуживания.
- Наполняйте резервуар только теплой водой или другим рекомендованным стоматологическим раствором.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

Ирригаторы полости рта Waterpik предназначены для массажа тканей десен, удаления зубного налета и улучшения здоровья десен. Ирригаторы Waterpik обеспечивают уникальное сочетание давления и пульсации воды для очистки промежутков между зубами и десневых карманов, удаление вредных бактерий и налета, чего не может обеспечить традиционная чистка зубов щеткой и зубной нитью. Мощный пульсирующий напор воды смывает остатки пищи, осуществляет массаж тканей десен, что способствует приливу крови к тканям пародонта, оздоравливает десны и борется с их кровоточивостью.



Замена каждые 3 месяца	
Ортодонтическая насадка 	подходит для: • брекетов • общего использования
Периодонтическая насадка Pik Pocket® 	подходит для: • периодонтальных карманов • фуркацит
Насадка для удаления налета Plaque Seeker® 	подходит для: • имплантов • коронок • мостов • общего использования
Насадка в виде зубной щетки 	подходит для: • общего использования

ПРИМЕЧАНИЕ: не все насадки входят в комплект каждой модели.
Запасные насадки/аксессуары можно приобрести у вашего местного дистрибьютора, адрес которого можно найти на www.waterpik.com/intl.

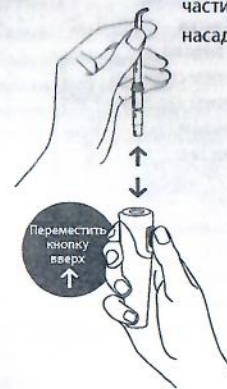
Замена каждые 6 месяцев	
Обычная насадка для чистки и массажа 	подходит для: <input checked="" type="checkbox"/> общего использования
Насадка для чистки языка 	подходит для: <input checked="" type="checkbox"/> освежения дыхания

Установка и снятие насадок

Вставьте насадку в центр ручки устройства. Цветное кольцо должно быть на одном уровне с верхней частью ручки, если насадка правильно зафиксирована на месте.



Чтобы снять насадку с ручки, переместите кнопку выброса насадки в направлении верхней части ручки и снимите насадку с ручки.

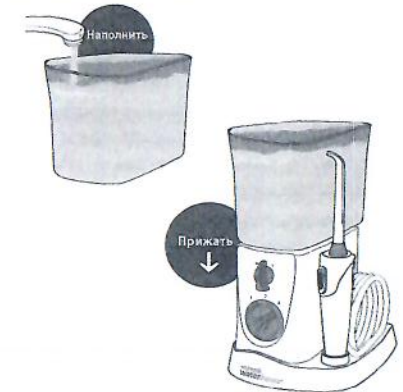


Питание устройства

Вставьте вилку шнура в электрическую розетку. Если розетка регулируется выключателем на стене, проверьте, включен ли он.

Подготовка емкости

Снимите резервуар и наполните его умеренно теплой водой. Поместите емкость на основание и **сильно нажмите вниз**.



Промывка устройства (только при первом использовании)

Установите переключатель регулятора давления на основании в положение «высокое» (high), направьте ручку и насадку в раковину. Включите устройство (I), пока не потечет вода из насадки. Выключите устройство (O).



Установка давления

Поверните ручку регулятора давления на основании устройства в положение самого низкого уровня давления (установка давления №1) при первом использовании. Постепенно медленно увеличивайте давление до желаемого уровня или согласно инструкции вашего стоматолога.



Рекомендации по использованию

Для достижения лучших результатов, начинайте процедуру с обработки Боковых зубов и постепенно переходите к передним. Плавно скользите насадкой вдоль линии десны и ненадолго задерживайте ее между зубами. Продолжайте, пока не очистите внутреннюю и внешнюю поверхность верхних и нижних зубов.

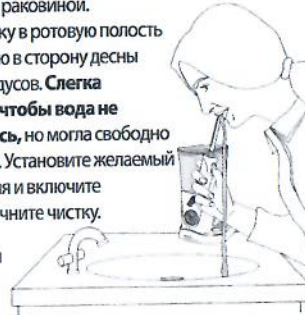
Наклонитесь над раковиной.

Поместите насадку в ротовую полость и направьте струю в сторону десны под углом 90 градусов. **Слегка прикройте рот, чтобы вода не разбрызгивалась**, но могла свободно вытекать изо рта. Установите желаемый уровень давления и включите устройство (I). Начните чистку.

По окончании чистки

Выключите устройство. Вылейте оставшуюся жидкость из емкости. Отсоедините устройство от сети.

ПРИМЕЧАНИЕ: если вы использовали жидкость для полоскания рта или другие



растворы, кроме воды, ознакомьтесь с разделом «Использование жидкости для полоскания рта и других растворов».

ПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКАМИ

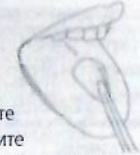
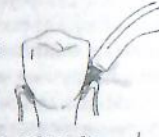
Периодонтическая насадка Pik Pocket®

Периодонтическая насадка Pik Pocket® разработана специально для глубокой чистки периодонтических карманов водой или противомикробными средствами.

При использовании насадки Pik Pocket®, установите **самый низкий уровень давления**. Поднесите мягкую насадку к зубу под углом 45 градусов и осторожно поместите ее под десну, в карман. Включите устройство и перемещайте насадку вдоль линии десны.

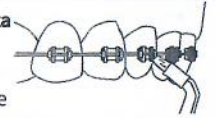
Насадка для чистки языка

При использовании насадки для чистки языка, установите самый низкий уровень давления, поместите насадку посередине языка и включите ирригатор. Перемещайте насадку вперед, слегка надавливая. При желании можно увеличить давление.



Ортодонтическая насадка

При использовании ортодонтической насадки осторожно перемещайте ее вдоль линии десны, задерживаясь для очистки участка между зубами и вокруг ортодонтической скобы, затем переходите к следующему зубу.



Насадка в виде зубной щетки

Поместите насадку в виде зубной щетки в рот, при этом щетка должна находиться у линии десны. Эту насадку можно использовать как с зубной пастой, так и без нее. Включите ирригатор, чтобы вода проходила через насадку. Используя **слабое давление** (щетина не должна гнуться). Чистите зубы легкими покачивающимися движениями, так же, как и при чистке обычной щеткой.



Насадка для удаления налета Plaque Seeker®

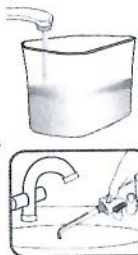
При использовании насадки Plaque Seeker®, установите ее таким образом, чтобы щетка слегка касалась зуба. Плавно ведите насадку



вдоль десен, уделяя немного больше внимания чистке межзубных промежутков, позволяя воде проходить между зубами.

Использование ополаскивателя для рта и других растворов

Ирригатор Waterpik® может использоваться для подачи ополаскивателя и антибактериальных растворов. После использования любого специального раствора прополощите устройство для предотвращения загрязнения – для этого частично наполните резервуар теплой водой, включите устройство, направив насадкой в раковину, и подождите, пока не выльется вся жидкость.



Очистка

Перед очисткой извлеките вилку из электрической розетки. Чистить изделие следует по мере необходимости при помощи мягкой ткани и мягкого, неабразивного моющего средства. Для легкой очистки резервуар для воды можно снять и помыть, разместив в верхнем ряду посудомоечной машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: снимите клапан резервуара перед его помещением в посудомоечную машину.



Удаление известкового налета

Наполните резервуар теплой водой и добавьте две столовые ложки белого уксуса. Установите регулятор контроля давления на высокий уровень, направьте ручку и насадку в раковину. Включите (!) устройство и слейте всю жидкость из резервуара. Прополощите, еще раз наполнив резервуар чистой теплой водой.

Утечка

Если утечка происходит из-за поврежденного гибкого шланга, вы можете приобрести сменные гибкие шланги и ручки у своего местного дистрибьютора, местонахождение которого можно найти на www.waterpik.com/intl.

В случае утечки из резервуара, убедитесь, что клапан расположен правой стороной вверх или свяжитесь с вашим местным дистрибьютором для получения клапана для замены.



Техническое обслуживание

Ирригатор Waterpik® не имеет подлежащих ремонту электрических частей и не требует текущего ремонта. Все вопросы по обслуживанию направляйте вашему местному дистрибьютору, адрес которого можно найти на www.waterpik.com/intl.

Пожалуйста, не присылайте изделие в офисы Waterpik International, это замедлит обслуживание.

Некоторые сменные части и аксессуары для ирригатора можно приобрести у наших местных дистрибьюторов, местонахождение которых можно найти на www.waterpik.com/intl.

Необходимо указывать номер серии и номер модели во всех запросах. Эти цифры находятся на днище вашего устройства.

Все еще есть вопросы? Адрес вашего местного дистрибьютора можно найти на www.waterpik.com/intl.

Компания Water Pik, Inc. гарантирует первоначальному покупателю/владельцу данного нового изделия, что оно не имеет дефектов в материалах и в сборке в течение двух лет с даты покупки. Сохраните ваш кассовый чек для подтверждения даты покупки. Компания Water Pik, Inc. оставляет за собой право потребовать возврата изделия для анализа заявки и

определения, подлежит ли изделие гарантийному обслуживанию. Мы заменим любую признанную нами дефективной часть изделия так, как посчитаем нужным, если изделие не было сломано покупателем, или не было использовано не по назначению, не было переделано или повреждено после покупки, и если оно использовалось по инструкции. Ремонт или замена изделия по данной гарантии будет произведена местным дистрибьютором, адрес которого можно найти на сайте [www.waterpik.com/intl]. Копия данной гарантии и адрес местного дистрибьютора может быть отправлена покупателю по его просьбе по электронной или по обычной почте. Данная ограниченная гарантия не распространяется на аксессуары или расходные части, например, насадки и т.п.

Данная гарантия предоставляет вам специфические юридические права. Вы также можете иметь другие права в соответствии с вашим местным законодательством.

Адрес вашего местного дистрибьютора можно найти на сайте www.waterpik.com/intl.

Средний срок службы ирригатора Waterpik® составляет 3 года; однако, он может варьироваться в зависимости от условий использования прибора.